

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Цифров адаптер за въртящ момент



Внимание:

За да се поддържа добра точност, се препоръчва повторно калибриране приблизително всяка година или след 10 000 пъти.

Моля, консултирайте се с вашия местен дистрибутор за калибриране.

Внимание:

1. Когато адаптерът на въртящия момент измерва, натиснете и задръжте клавиша, за да влезете в избора на режим и натиснете бутоните нагоре и надолу, за да изберете режим **TRACK**.
2. натиснете и задръжте клавиша за 3 секунди, за да заключите ключа, за да предотвратите неправилна работа, за да промените предварително зададената стойност на въртящия момент.
3. Когато прилагате адаптера за въртящ момент, моля, не превишавайте 110% от максималната стойност на въртящия момент на този адаптер.
4. Когато монтирате капака на батерията, затегнете по посока на часовниковата стрелка. Разхлабете контра-по часовниковата стрелка.
5. Не удряйте адаптера за въртящ момент в предмет.

Скъпи приятелю:

Първо, благодарим ви за доверието в нашия цифров адаптер за въртящ момент и искрено се надяваме, че този цифров адаптер за въртящ момент ще ви помогне в работата ви. За да разберете и използвате по-добре този дигитален адаптер за въртящ момент, моля, прочетете това ръководство с инструкции и го запазете за последващи справки.

Основни функционални характеристики:

- LCD екранът показва стойността на въртящия момент и може да се управлява както по посока на часовниковата стрелка, така и обратно на часовниковата стрелка.
- 9 набора от данни могат да бъдат предварително зададени за избор, което го прави лесен за работа.
- В режим PEAK измерените стойности на въртящия момент в реално време могат да се съхраняват и преглеждат, с максимален капацитет за съхранение от 500 комплекта данни.
- Два режима, режим PEAK и режим TRACK.
- $\pm 2\%$ (по часовниковата стрелка) точност (20% -100% от максималната стойност на въртящия момент)
- Когато въртящият момент достигне целевата стойност на въртящия момент от 85%-95%, зумерът и зелените светлини ще светнат за предупреждение, когато достигне целевата стойност на въртящ момент от 100%, зумерът и всички светлини ще светнат за предупреждение.
- Поддържа четири единици за избор (N.m、ft.lb、in.lb、kg.cm).
- Клавишите могат да бъдат заключени, за да се предотврати случайно регулиране на стойността на въртящия момент.
- Адаптерът за въртящ момент ще използва две AAA батерии.



Максимална стойност на въртящия момент (N.m)	Диапазон на въртящия момент	Диапазон на максимален въртящ момент
30	1,5-30N.m	30 N.m/22.12 ft.lb 265.5 in.lb/305.9 kg.cm
60	3-60 N.m	60 N.m/44.25 ft.lb 531 in.lb/611.8 kg.cm
135	6,8-135 Нм	135 N.m/99.5 ft.lb 1194 in.lb/1376 kg.cm
200	10-200 N.m	200 N.m/147.5 ft.lb 1770 in.lb/2039 kg.cm
340	17-340 Нм	340 N.m/250.7 ft.lb 3009 in.lb/3467 kg.cm
400	20-400 N.m	400 N.m/295 ft.lb 3540 in.lb/4078 kg.cm

Спецификации на продукта:

Максимална стойност на въртящия момент (N.m)	Размер на гнездото	Обхват на измерване (N.m)	Размер на интерфейса	Дължина (mm)	Съхранение и комуникация
30	1/2"	1,5-30	1/2"	75	500 组
60	1/2"	3-60	1/2"	75	500 组
135	1/2"	6.8-135	1/2"	75	500 组
200	1/2"	10-200	1/2"	75	500 组
340	1/2"	17-340	1/2"	75	500 组
400	1/2"	20-400	1/2"	75	500 组

Прецизност	По часовниковата стрелка: ± 2% Обратно на часовниковата стрелка: ±3%
Режим на работа	ВРЪХ/ПИСТА
Избор на единица	N.m/in.lb/ft.lb/kg.cm
Батерии*2	Две ААА (2 x ААА батерии)

Предпазни мерки преди използване на адаптер за въртящ момент

Монтаж на батерията:

- Отворете капака на батерията.
- Поставете две AAA батерии в отделението за батерии, като обърнете внимание на ориентацията на положителните и отрицателните клеми.
- Поставете батериите, затворете задния капак и затегнете винтовете.



Метод за смяна на батерията.

Отстранете 2-те винта и задния капак, поставете новата батерия и покрийте задния капак, затегнете винтовете.

Включете захранването и нулирайте адаптера за въртящ момент

- Натиснете бутона, за да включите адаптера за въртящ момент.
- Натиснете бутона, за да нулирате адаптера за въртящ момент преди употреба.

Внимание:

Ако към адаптера на въртящия момент е била приложена външна сила преди включване на захранването, на екрана ще се покаже стойност на отместване след включване на захранването, моля, натиснете клавиша, за да го нулирате, преди да може да се използва при нормална работа.

Функция за заключване на клавишите:

- Натиснете и задръжте бутона за три секунди, за да заключите клавишите, предотвратявайки злоупотребата с адаптера за въртящ момент за промяна на зададената стойност на въртящия момент, докато се използва.
- Натиснете и задръжте ключа за три секунди, за да освободите заключващия механизъм.

Работа с батерията:

1. Извадете батериите, ако няма да използвате адаптера за въртящ момент за дълго време.
2. Ако трябва да пътувате на дълго разстояние или в студена зона, моля, пригответе резервни батерии.
3. Моля, не смесвайте различни марки батерии, моля, не смесвайте нови и стари батерии.
4. Пот, вода, масло и т.н. ще възпрепятстват контакта на електродите на батерията, моля, избършете батерията, преди да я поставите в адаптера за въртящ момент.
5. Изхвърлете използваните батерии на определеното място за рециклиране и не поставяйте батериите в огъня.

Стъпка 1: Избор на единица



Предварително зададена единица: N.m

Натиснете клавиша



Избор на единица: in.lb

Натиснете клавиша U



Избор на единица: ft.lb

Натиснете клавиша



Избор на единица: kg.cm

Стъпка 2: Задаване на стойността на въртящия момент



Показване на предварително зададени стойности на въртящия момент

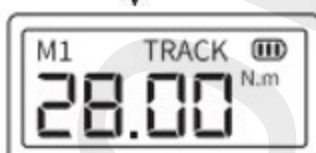
Натиснете клавиша

Стойността на въртящия момент се увеличава.



Натиснете клавиша

Стойността на въртящия момент е намалена.



Натискането **M** на бутона може да зададе предварително 9 набора от стойности за избор

Внимание:

- Ако Ero се появи, когато Torque Адаптерът е включен, това означава, че адаптерът за въртящ момент е приложил повече от 120% от максималния работен въртящ момент.
- Изборът на единица е еднопосочен цикъл.

Стъпка 3: Избор на режим



Режим на проследяване

Натиснете и задръжте клавиша U.



Задайте режим PEAK/TRACK

Натиснете клавиша, за да изберете V



Настройка на режим PEAK

Натиснете клавиша U



Показване на максималната стойност на гаечния ключ

Натиснете клавиша U



Настройката на режим PEAK е завършена

Работа в режим на проследяване

Натиснете клавиша, за да започнете



Задаване на целевата стойност на въртящия момент

Започнете да прилагате силата



Показване на стойността на въртящия момент

85% от целевата стойност на въртящия момент



зумер



Достигане на 85%-95% от целевата стойност на въртящия момент



Достигане на целевата стойност на въртящия момент



зумер



Достигане на 100% от целевата стойност на въртящия момент. Всички лампи светят

Работа в пиков режим

Натиснете клавиша, за да започнете



Задаване на целевата стойност на въртящия момент

Започнете да прилагате силата



Показване на стойността на въртящия момент

освобождаване

прилагате

сила



Цифрите на дисплея мигат
Мига за 2 секунди
за автоматично запазване на стойността

85% от целевата стойност на въртящия момент



зумер



Достигане на 85%-95% от
целевата стойност на въртящия момент



Достигане на целевата стойност на въртящия момент



зумер



Достигане на 100% от
целевата стойност на въртящия момент.
Всички лампи светят

Функция за заключване на клавишите

Вижте запазените стойности на въртящия момент в пиков режим

Задръжте натиснати клавишите D и
в същото време



Цифрите на дисплея мигат 1

Мигащ дисплей след 1 секунда Първата
запазена стойност на въртящия момент



Натиснете клавиша



Цифрите на дисплея мигат 2

Мигащ дисплей след 1 секунда 2-ри набор
от запазени стойности на въртящия момент



И така нататък може да покаже
запазените 500 комплекта стойности на въртящия момент

Доставчик/дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz



Натиснете и задръжте клавиша
за три секунди, за да заключите
клавишите.



Натискането на бутона на фигурата и горната
фигура се появява показва, че измервателят
на въртящия момент е заключен.

Натиснете и задръжте клавиша за
три секунди, за да отключите ключа.

Грижи и съхранение:

1. Използването на претоварване (повече от 120% от максималната стойност на работния въртящ момент) може да причини повреда на адаптера за въртящ момент или загуба на точност.
2. Не разклащайте и не изпускате силно адаптера за въртящ момент.
3. Не използвайте адаптера за въртящ момент като ударен инструмент.
4. Не поставяйте адаптера за въртящ момент на горещо или влажно място и на пряка слънчева светлина.
5. Ако адаптерът за въртящ момент се намокри, избършете го незабавно със суха кърпа, солта в морската вода може да повреди адаптера за въртящ момент.
6. Не използвайте органични разтворители като алкохол или разреждател за боя за почистване на адаптера за въртящ момент.
7. Не поставяйте адаптера за въртящ момент в магнитна среда.
8. Не натискайте LCD екрана чрез гравитация.

OPERATION INSTRUCTION MANUAL

Digital Torque Adapter



Attention:

To maintain good accuracy, recalibration is recommended approximately every year or after 10,000 times.
Please consult your local distributor for calibration.

Attention:

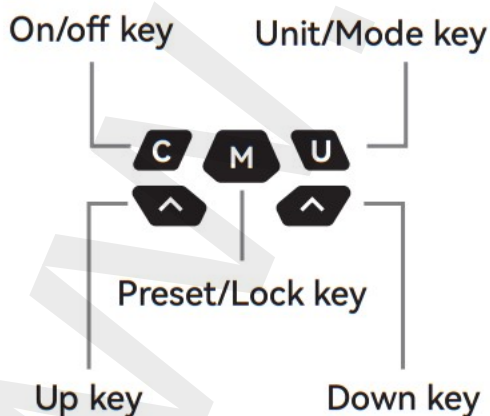
1. When the torque adapter is metering, press and hold the **U** key to enter mode selection and press the up and down keys to select TRACK mode.
2. press and hold **M** key for 3 seconds to lock the key to prevent misoperation to change the preset torque value.
3. When applying the torque adapter, please do not exceed 110% of the maximum torque value of this adapter.
4. When installing the battery cover, Tighten clockwise. Loosen counter-clockwise.
5. Do not strike the torque adapter against an object.

Dear friend:

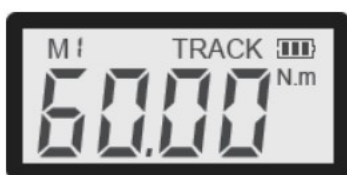
First of all, thank you for your trust in our digital torque adapter, and we sincerely hope that this digital torque adapter will bring you help on your work. In order for you to better understand and use this digital torque adapter, please be sure to read this instruction manual and store it for subsequent reference.

Key functional features:

- The LCD screen display the torque value and can be operated both clockwise and anti-clockwise.
- 9 sets of data can be preset for selection, making it easy to operate.
- In PEAK mode, real-time measured torque values can be stored and viewed, with a maximum storage capacity of 500 sets of data.
- Two modes, PEAK mode and TRACK mode.
- $\pm 2\%$ (clockwise) accuracy (20% -100% of maximum torque value)
- When the torque reaches the target torque value of 85% -95%, the buzzer and green lights will be on for warning, when reaches the target torque value of 100%, the buzzer and all lights will be on for warning.
- Supports four units of selection (N.m, ft.lb, in.lb, kg.cm).
- The keys can be locked to prevent accidental adjustment of torque value.
- The torque adapter will use two AAA batteries.



PEAK mode



TRACK mode

Maximum Torque value (N.m)	Torque range	Maximum torque range
30	1.5-30N.m	30 N.m/22.12 ft.lb 265.5 in.lb/305.9 kg.cm
60	3-60 N.m	60 N.m/44.25 ft.lb 531 in.lb/611.8 kg.cm
135	6.8-135 N.m	135 N.m/99.5 ft.lb 1194 in.lb/1376 kg.cm
200	10-200 N.m	200 N.m/147.5 ft.lb 1770 in.lb/2039 kg.cm
340	17-340 N.m	340 N.m/250.7 ft.lb 3009 in.lb/3467 kg.cm
400	20-400 N.m	400 N.m/295 ft.lb 3540 in.lb/4078 kg.cm

Product specifications:

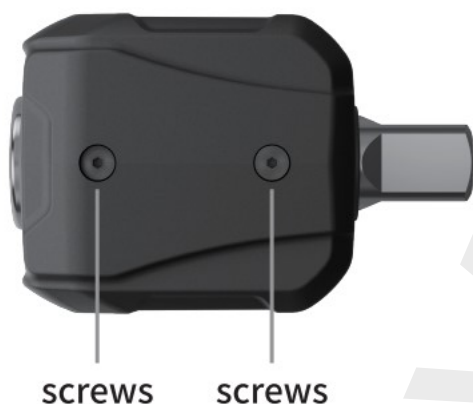
Maximum Torque value (N.m)	Socket Size	Measurement Range (N.m)	Interface Size	Length (mm)	Storage and communication
30	1/2"	1.5-30	1/2"	75	500组
60	1/2"	3-60	1/2"	75	500组
135	1/2"	6.8-135	1/2"	75	500组
200	1/2"	10-200	1/2"	75	500组
340	1/2"	17-340	1/2"	75	500组
400	1/2"	20-400	1/2"	75	500组

Precision	Clockwise: $\pm 2\%$ Counterclockwise: $\pm 3\%$
Operating mode	PEAK / TRACK
Unit Selection	N.m/in.lb/ft.lb/kg.cm
Batteries*2	Two AAA (2 x AAA batteries)

Precautions before using a torque adapter

Battery installation:

- Open the battery cover.
- Place two AAA batteries into the battery compartment, noting the orientation of the positive and negative terminals.
- Install the batteries and close the back cover, and tighten the screws.



Battery Replacement Method.

Remove the 2 screws and the back cover, install the new battery and cover the back cover, tighten the screws.

Switch on the power and reset the torque adapter

- Press the **C** key to power on the torque adapter.
- Press the **C** key to reset the torque adapter before use.

Caution:

If an external force has been applied to the torque adapter before the power is switched on, an offset value will be displayed on the screen after the power is switched on, please press the **C** key to reset it before it can be used in normal operation.

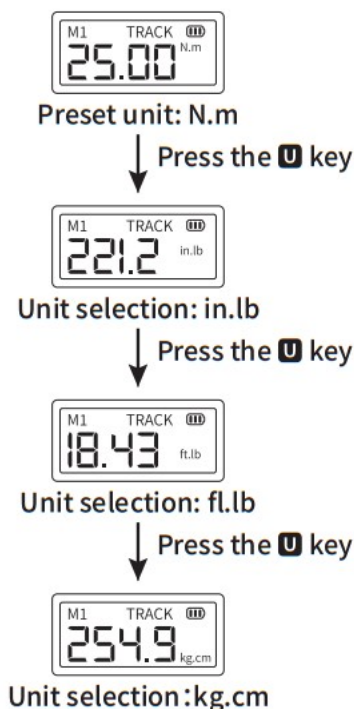
key lock function:

- Press and hold the **M** key for three seconds to lock the keys, preventing the torque adapter from being misused to change the set torque value while in use.
- Press and hold the **M** key for three seconds to release the locking mechanism.

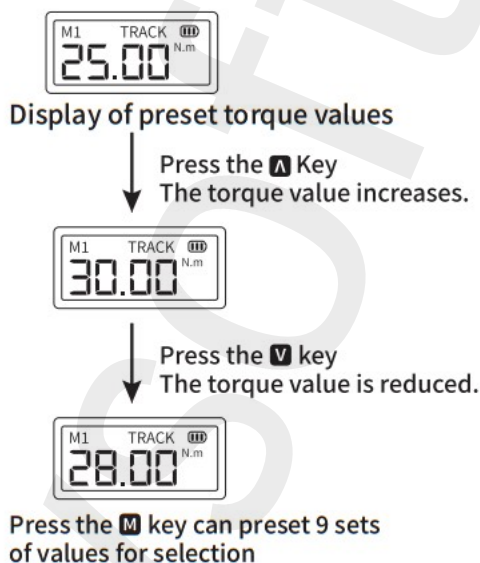
Battery handling:

1. Remove the batteries if you are not going to use the torque adapter for a long time.
2. If you need to travel a long distance or in a cold area, please prepare spare batteries.
3. Please do not mix different brands of batteries, please do not mix new and old batteries.
4. Sweat, water, oil and so on will hinder the contact of battery electrodes, please wipe the battery clean before putting it into the torque adapter.
5. Dispose of the used batteries at the designated recycling place, and do not put the batteries into the fire.

Step 1: Unit selection



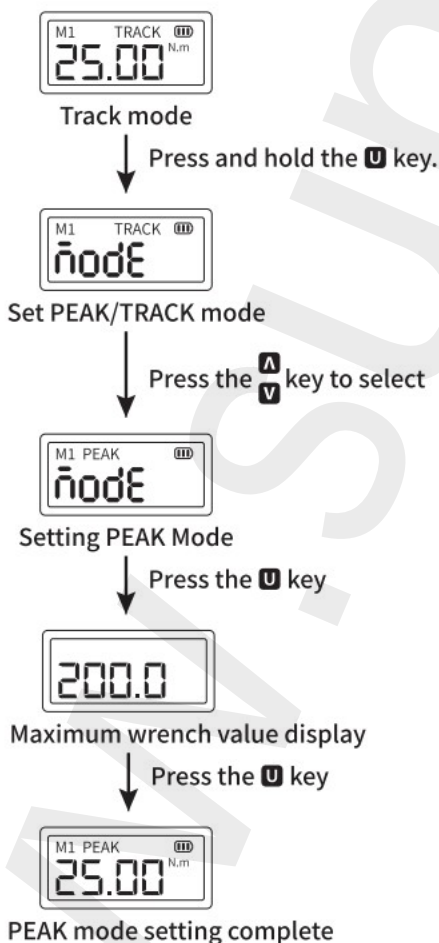
Step 2: Setting the torque value



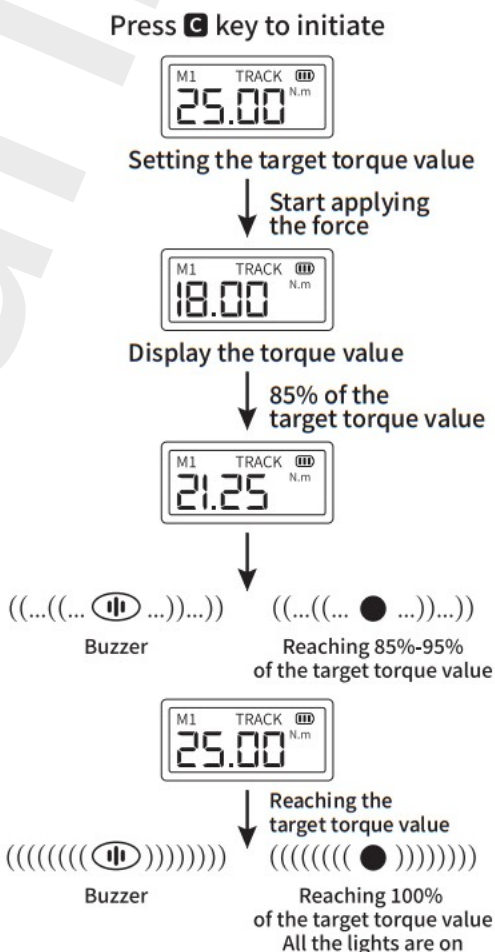
Attention:

1. If the **Er0** appears when the Torque Adapter is turned on, it means that the Torque Adapter has applied more than 120% of the maximum operating torque.
2. The unit selection is one-way cycle.

Step 3: Selection of mode



Track mode operation



Peak mode operation

Press **C** key to initiate



Setting the target torque value

Start applying the force



release

apply force



Display the torque value

Display digits blinking
Flashes for 2 seconds
to save the value automatically

85% of the target torque value



Buzzer



Reaching 85%-95%
of the target torque value



Reaching the target torque value



Buzzer



Reaching 100%
of the target torque value
All the lights are on

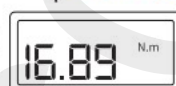
View saved torque values in peak mode

Hold down the **D** and **V** keys
at the same time



Display digits flashing 1

Flashing display after 1 second
First torque value saved



Press the **V** key



Display digits flashing 2

Flashing display after 1 second
2nd set of torque values saved



And so on can display
the saved 500 sets of torque value

Key lock function



Press and hold the **M** key
for three seconds to
lock the keys.

Pressing the button in the figure and
the above figure appears indicates that
the torque meter is locked.

Press and hold the **M** key for
three seconds to unlock the key.

Care and storage:

1. Use of overload (more than 120% of the maximum operating torque value) may cause damage to the torque adapter or loss of accuracy.
2. Do not shake or drop the torque adapter violently.
3. Do not use the torque adapter as a striking tool.
4. Do not place the torque adapter in a hot or humid place and in direct sunlight.
5. If the torque adapter gets wet, wipe it immediately with a dry towel, the salt in seawater may damage the torque adapter.
6. Do not use organic solvents such as alcohol or paint thinner to clean the torque adapter.
7. Do not place the torque adapter in a magnetic environment.
8. Do not press the LCD screen by gravity.